

# 綜合理財賬戶申請表格（附頁）

## MasterAccount Application Form (Continuation)

請以黑墨並用正楷填寫 **Please complete in block capitals and black ink:**

### 申請人資料 APPLICANT DETAILS

第三申請人 **The 3rd Applicant**    ☐ 先生 Mr    ☐ 太太 Mrs    ☐ 小姐 Ms

英文姓名 Name in English (姓 Last Name)

(名 First Name(s))

中文姓名 Name in Chinese

國籍 Nationality    出生日期 Date of Birth  
(日 dd / 月 mm / 年 yyyy)

電話號碼 Tel.    國家編號 Country Code    電話號碼 Tel no.

身份證／護照號碼 ID/Passport No.

僱主名稱 Name of Employer

職銜 Job Title

您是否證券及期貨事務監察委員會（「證監會」）的持牌人或註冊人／機構的僱員或董事？  
Are you an employee or director of a Securities and Futures Commission ("SFC") licensee or registered person/institution?

☐ 否 No    ☐ 是 Yes（請提供您的僱主之書面同意書以供開戶之用）  
(please provide your employer's written consent for account opening)

行業（只可選擇一項） Industry (Tick one only)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 銀行、金融及保險<br>Banking, finance & insurance      | <input type="checkbox"/> 教育及醫療<br>Education & medical   |
| <input type="checkbox"/> 娛樂、傳媒及出版<br>Entertainment, media & publishing | <input type="checkbox"/> 物流、資訊及通訊<br>Logistics, information & communications  |
| <input type="checkbox"/> 進出口貿易及批發<br>Import/export trade & wholesale   | <input type="checkbox"/> 貨幣服務行業、賭場及博彩<br>Money service business, casinos & gaming   |
| <input type="checkbox"/> 製造及建築<br>Manufacturing & construction         | <input type="checkbox"/> 非牟利組織、宗教團體及慈善機構<br>Non-profit organisations, religious bodies & charities                                |
| <input type="checkbox"/> 專業服務<br>Professional service providers        | <input type="checkbox"/> 零售、酒店、旅遊、食品服務及其他現金密集型的業務<br>Retail, hospitality, travel, food services & other cash intensive businesses |
| <input type="checkbox"/> 房地產<br>Real estate                            | <input type="checkbox"/> 公共及政府服務<br>Public & government services  |
| <input type="checkbox"/> 不適用（如：學生）<br>Not applicable (e.g., students)  |   |

職業（只可選擇一項） Occupation (Tick one only)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 會計師／核數師 Accountant/Audit    | <input type="checkbox"/> 業務擁有人／自僱人士 Business Owner/Self-employed  |
| <input type="checkbox"/> 文員 Clerk                    | <input type="checkbox"/> 設計師 Designer                             |
| <input type="checkbox"/> 工程師 Engineer                | <input type="checkbox"/> 家務料理者 Homemaker                          |
| <input type="checkbox"/> 資訊科技專業人員 IT Professional    | <input type="checkbox"/> 律師／大律師／法官 Lawyer/Barrister/Judge         |
| <input type="checkbox"/> 醫療專業人員 Medical Professional | <input type="checkbox"/> 採購員 Merchandiser                         |
| <input type="checkbox"/> 中級管理人員 Middle Management    | <input type="checkbox"/> 研究及開發人員 Research & Development Staff     |
| <input type="checkbox"/> 退休人士 Retired                | <input type="checkbox"/> 服務工作／銷售人員 Service/Sales Worker           |
| <input type="checkbox"/> 高級管理人員 Senior Management    | <input type="checkbox"/> 教師／教育專業人員 Teacher/Education Professional |
| <input type="checkbox"/> 學生 Student                  | <input type="checkbox"/> 待業 Unemployed                            |
| <input type="checkbox"/> 交易員 Trader                  | <input type="checkbox"/> 其他 Others                                |

第四申請人 **The 4th Applicant**    ☐ 先生 Mr    ☐ 太太 Mrs    ☐ 小姐 Ms

英文姓名 Name in English (姓 Last Name)

(名 First Name(s))

中文姓名 Name in Chinese

國籍 Nationality    出生日期 Date of Birth  
(日 dd / 月 mm / 年 yyyy)

電話號碼 Tel.    國家編號 Country Code    電話號碼 Tel no.

身份證／護照號碼 ID/Passport No.

僱主名稱 Name of Employer

職銜 Job Title

您是否證券及期貨事務監察委員會（「證監會」）的持牌人或註冊人／機構的僱員或董事？  
Are you an employee or director of a Securities and Futures Commission ("SFC") licensee or registered person/institution?

☐ 否 No    ☐ 是 Yes（請提供您的僱主之書面同意書以供開戶之用）  
(please provide your employer's written consent for account opening)

行業（只可選擇一項） Industry (Tick one only)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 銀行、金融及保險<br>Banking, finance & insurance      | <input type="checkbox"/> 教育及醫療<br>Education & medical   |
| <input type="checkbox"/> 娛樂、傳媒及出版<br>Entertainment, media & publishing | <input type="checkbox"/> 物流、資訊及通訊<br>Logistics, information & communications  |
| <input type="checkbox"/> 進出口貿易及批發<br>Import/export trade & wholesale   | <input type="checkbox"/> 貨幣服務行業、賭場及博彩<br>Money service business, casinos & gaming   |
| <input type="checkbox"/> 製造及建築<br>Manufacturing & construction         | <input type="checkbox"/> 非牟利組織、宗教團體及慈善機構<br>Non-profit organisations, religious bodies & charities                                |
| <input type="checkbox"/> 專業服務<br>Professional service providers        | <input type="checkbox"/> 零售、酒店、旅遊、食品服務及其他現金密集型的業務<br>Retail, hospitality, travel, food services & other cash intensive businesses |
| <input type="checkbox"/> 房地產<br>Real estate                            | <input type="checkbox"/> 公共及政府服務<br>Public & government services  |
| <input type="checkbox"/> 不適用（如：學生）<br>Not applicable (e.g., students)  |   |

職業（只可選擇一項） Occupation (Tick one only)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 會計師／核數師 Accountant/Audit    | <input type="checkbox"/> 業務擁有人／自僱人士 Business Owner/Self-employed  |
| <input type="checkbox"/> 文員 Clerk                    | <input type="checkbox"/> 設計師 Designer                             |
| <input type="checkbox"/> 工程師 Engineer                | <input type="checkbox"/> 家務料理者 Homemaker                          |
| <input type="checkbox"/> 資訊科技專業人員 IT Professional    | <input type="checkbox"/> 律師／大律師／法官 Lawyer/Barrister/Judge         |
| <input type="checkbox"/> 醫療專業人員 Medical Professional | <input type="checkbox"/> 採購員 Merchandiser                         |
| <input type="checkbox"/> 中級管理人員 Middle Management    | <input type="checkbox"/> 研究及開發人員 Research & Development Staff     |
| <input type="checkbox"/> 退休人士 Retired                | <input type="checkbox"/> 服務工作／銷售人員 Service/Sales Worker           |
| <input type="checkbox"/> 高級管理人員 Senior Management    | <input type="checkbox"/> 教師／教育專業人員 Teacher/Education Professional |
| <input type="checkbox"/> 學生 Student                  | <input type="checkbox"/> 待業 Unemployed                            |
| <input type="checkbox"/> 交易員 Trader                  | <input type="checkbox"/> 其他 Others                                |

摩根基金（亞洲）有限公司 • 香港中環干諾道中 8 號遮打大廈 21 樓 • 香港郵政總局信箱 11448 號  
JPMorgan Funds (Asia) Limited • 21st Floor, Chater House, 8 Connaught Road Central, Hong Kong • GPO Box 11448, Hong Kong  
直接客戶 Direct Clients • 電話 Tel : +852 2265 1188 • 傳真 Fax : +852 2868 5013  
機構客戶 Intermediary Clients • 電話 Tel : +852 2978 7788 • 傳真 Fax : +852 2868 1733

11-Continuation 10/2016

第三申請人 The 3rd Applicant

閣下簽署本表格即表明閣下同意個人資料私隱聲明所述對資料作直接促銷用途之使用／轉移。如閣下不接受閣下的個人資料作該等使用／轉移，請於簽署前在以下相關方格加上剔號，以表明閣下反對該等使用／轉移。如閣下並無在相關方格加上剔號，則閣下簽署本表格即表示閣下同意摩根及有關各方可使用／轉移閣下的個人資料作相關直接促銷用途。

By signing this form, you agree to the direct marketing use/transfer, as stated in the Personal Data Privacy Statement. Should you find such use/transfer of your personal data not acceptable, please indicate your objection before signing by ticking the relevant box(es) below. If you do not tick the relevant box(es), by signing this form you agree that JPMorgan and the Parties may use/transfer your personal data for the relevant direct marketing purposes.

☐ 本人 \_\_\_\_\_, 反對上述擬議使用本人的個人資料作直接促銷用途<sup>5</sup>。  
I \_\_\_\_\_, object to the proposed use of my personal data in direct marketing<sup>5</sup>.

☐ 本人 \_\_\_\_\_, 反對上述擬議轉移本人的個人資料作直接促銷用途<sup>5</sup>。  
I \_\_\_\_\_, object to the proposed transfer of my personal data in direct marketing<sup>5</sup>.

本人已閱讀個人資料私隱聲明的其他部分，並明白及同意該等條款。  
I have read the other parts of the Personal Data Privacy Statement and understand and agree to those terms.

<sup>5</sup> 聯名賬戶下，如任何一位聯名賬戶持有人表示反對，有關反對將適用於所有聯名賬戶持有人。公司賬戶下，如任何一位獲授權人表示反對，有關反對將適用於所有獲授權人。  
*In the case of joint accounts, any such objection made by one joint account holder applies to all joint account holders. In the case of corporate accounts, any such objection made by an authorised signatory applies to all authorised signatories.*

第四申請人 The 4th Applicant

閣下簽署本表格即表明閣下同意個人資料私隱聲明所述對資料作直接促銷用途之使用／轉移。如閣下不接受閣下的個人資料作該等使用／轉移，請於簽署前在以下相關方格加上剔號，以表明閣下反對該等使用／轉移。如閣下並無在相關方格加上剔號，則閣下簽署本表格即表示閣下同意摩根及有關各方可使用／轉移閣下的個人資料作相關直接促銷用途。

By signing this form, you agree to the direct marketing use/transfer, as stated in the Personal Data Privacy Statement. Should you find such use/transfer of your personal data not acceptable, please indicate your objection before signing by ticking the relevant box(es) below. If you do not tick the relevant box(es), by signing this form you agree that JPMorgan and the Parties may use/transfer your personal data for the relevant direct marketing purposes.

☐ 本人 \_\_\_\_\_, 反對上述擬議使用本人的個人資料作直接促銷用途<sup>5</sup>。  
I \_\_\_\_\_, object to the proposed use of my personal data in direct marketing<sup>5</sup>.

☐ 本人 \_\_\_\_\_, 反對上述擬議轉移本人的個人資料作直接促銷用途<sup>5</sup>。  
I \_\_\_\_\_, object to the proposed transfer of my personal data in direct marketing<sup>5</sup>.

本人已閱讀個人資料私隱聲明的其他部分，並明白及同意該等條款。  
I have read the other parts of the Personal Data Privacy Statement and understand and agree to those terms.

<sup>5</sup> 聯名賬戶下，如任何一位聯名賬戶持有人表示反對，有關反對將適用於所有聯名賬戶持有人。公司賬戶下，如任何一位獲授權人表示反對，有關反對將適用於所有獲授權人。  
*In the case of joint accounts, any such objection made by one joint account holder applies to all joint account holders. In the case of corporate accounts, any such objection made by an authorised signatory applies to all authorised signatories.*

- 所有申請人均必須提供有效身份證及／或護照之經核證真確副本（視乎需要而定）。  
All applicants MUST provide a certified true copy of their valid ID Card or Passport or both (if required).
- 所有聯名申請人，包括第三及第四申請人均須在「綜合理財賬戶」申請表及本表格上簽署。  
All joint applicants, including Applicant 3 and 4, must sign the MasterAccount Application Form, as well as this Continuation sheet.

第一申請人簽署 1st Applicant's Signature      第二申請人簽署 2nd Applicant's Signature      第三申請人簽署 3rd Applicant's Signature      第四申請人簽署 4th Applicant's Signature